

# 財務及收入支出狀況表

## Financial Position and Income & Expenditure Report

---

The figures and financial information relating to the year ended 31 March 2020 included in the Annual Report 2019-2020 are not the statutory annual financial statements of The Family Planning Association of Hong Kong (the "Association") for that year. Further information relating to those statutory financial statements required to be disclosed in accordance with section 436 of the Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622) (the "Companies Ordinance") is as follows:

The Association will deliver the financial statements for the year ended 31 March 2020 to the Registrar of Companies in due course as required by section 662(3) of, and Part 3 of Schedule 6 to, the Companies Ordinance.

The Association's auditor has reported on those financial statements. The auditor's report was unqualified; did not include a reference to any matters to which the auditor drew attention by way of emphasis without qualifying its reports; and did not contain a statement under sections 406(2), 407(2) or (3) of the Companies Ordinance.

此年報有關香港家庭計劃指導會（「家計會」）之財務數據及資料並不是家計會於該年度之法定年度財務報表。根據香港《公司條例》（第 622 章）（「《公司條例》」）第 436 條有關該等法定財務報表須予披露之進一步資料如下：

按照香港《公司條例》第 622 (3) 條及附表 6 第 3 部之規定，本會將於適當時間遞交截至 2020 年 3 月 31 日止年度之財務報表。

家計會核數師已就該年度之財務報表發出核數師報告。該核數師報告並無保留意見，且並無提述核數師在不作出保留意見之情況下強調須予注意之任何事宜，亦無載有根據《公司條例》第 406 (2) 條、第 407 (2) 或 (3) 條所指之聲明。

## STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

### 財務狀況表

AS AT 31 MARCH 2020

二零二零年三月三十一日

		HK\$ (港元)
<b>NON-CURRENT ASSETS</b>	<b>非流動資產</b>	
Property, plant and equipment	物業、機器及設備	20,052,456
Financial assets at fair value through other comprehensive income ("FVOCI")	透過其他綜合損益按公允價值衡量之金融資產	1,838,201
Financial assets at amortised cost	按攤銷後成本衡量之金融資產	6,052,971
<b>Total non-current assets</b>	<b>非流動資產總和</b>	<b>27,943,628</b>
<b>CURRENT ASSETS</b>	<b>流動資產</b>	
Inventories of contraceptives and medication	避孕及醫療藥物存貨	6,347,531
Accounts and other receivables	應收及其他應收賬款	352,917
Rental and utility deposits	租金及水電按金	1,003,090
Payment in advance	預付賬款	496,202
Cash at banks	銀行結餘	
Fixed deposit	定期存款	30,756,915
Savings accounts	儲蓄戶口	2,265,119
Current accounts	支票戶口	4,383,518
Cash on hand	現金結餘	66,915
<b>Total current assets</b>	<b>流動資產總和</b>	<b>45,672,207</b>
<b>CURRENT LIABILITIES</b>	<b>流動負債</b>	
Creditors and accrued charges	應付賬項及應計費用	10,494,228
Receipts in advance	預收賬項	94,640
Contract liabilities	合約負債	1,226,229
Lease liabilities	租賃負債	2,501,928
Provision and accrual for employee benefits	僱員福利準備	2,241,000
<b>Total current liabilities</b>	<b>流動負債總和</b>	<b>16,558,025</b>
<b>NET CURRENT ASSETS</b>	<b>流動資產淨值</b>	<b>29,114,182</b>
<b>TOTAL ASSETS LESS CURRENT LIABILITIES</b>	<b>總資產減流動負債</b>	<b>57,057,810</b>
<b>NON-CURRENT LIABILITIES</b>	<b>非流動負債</b>	
Lease liabilities	租賃負債	3,037,632
<b>NET ASSETS</b>	<b>淨資產</b>	<b>54,020,178</b>

## STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

### 財務狀況表

AS AT 31 MARCH 2020

二零二零年三月三十一日

		HK\$ (港元)
<b>FUNDS</b>	<b>儲備金</b>	
General fund	經常儲備金	6,306,094
Contingency fund	備用儲備金	7,972,634
Property, plant and equipment fund	物業、機器及設備儲備金	20,052,456
Inventory fund	存貨儲備金	6,156
Staff training fund	職員培訓儲備金	7,339,377
Staff welfare fund	職員福利儲備金	3,561,605
Renovation of the Association's premises fund	會所維修儲備金	5,900,045
Women's clubs development fund	婦女會發展儲備金	2,771,040
Youth volunteer service fund	青年義工服務基金	110,771
<b>TOTAL FUNDS</b>	<b>儲備金總和</b>	<b>54,020,178</b>

**STATEMENT OF INCOME AND EXPENSES IN GENERAL FUND**

**經常儲備金 — 收支賬項**

**FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2020**

**截至二零二零年三月三十一日止之年度**

		HK\$ (港元)	HK\$ (港元)
<b>INCOME</b>	<b>收入</b>		
Grant income	資助收入		
The Government of The HKSAR	香港特別行政區政府	63,127,334	
- Department of Health	- 衛生署		
The Community Chest of Hong Kong	香港公益金	894,900	
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust	香港賽馬會慈善信託基金	741,100	
Release of inventory fund	存貨儲備金轉撥	5,416	
Others	其他	50,300	64,819,050
Other income	其他收入		
Comprehensive clinical services	節育指導服務	26,224,400	
in family planning and fertility regulation			
Subfertility service	生育指導	3,825,289	
Resource development and publications	資源銷售	280,401	
Operation services	手術服務	501,522	
Training programmes	培訓計劃	569,873	
Legal and safe abortion	合法和安全終止懷孕	11,615,671	
Youth health care service	青少年保健服務	46,912,863	
Pre-marital check-up /	婚前檢查及懷孕前檢查	11,732,955	
Pre-pregnancy check-up			
Women's health service	婦女健康服務	15,229,699	
Men's health service	男性健康服務	5,076,472	
Bank interest income	銀行利息	122,234	
Membership subscription	會員年費	1,300	
Release of property, plant and	物業、機器及設備儲備金轉撥	2,719,728	
equipment fund			
Sundry income	雜項收入	65,016	124,877,423
			189,696,473

**STATEMENT OF INCOME AND EXPENSES IN GENERAL FUND**

**經常儲備金 — 收支賬項**

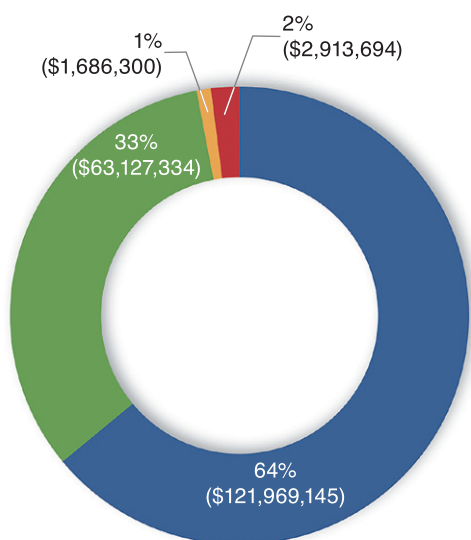
**FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2020**

**截至二零二零年三月三十一日止之年度**

		HK\$ (港元)	HK\$ (港元)
<b>EXPENDITURE</b>	<b>支出</b>		
Less: Staff costs	減：職員成本		100,954,970
Less: Other administrative and	減：其他行政及營運支出		
operating expenses			
Advertising and media	廣告及傳媒	293,453	
Auditor's remuneration	核數師酬金	154,000	
Cleaning and laundry	清潔及洗濯	2,323,985	
Communications	通訊	449,889	
Depreciation	折舊	6,898,286	
Furniture and instruments	傢俬及儀器	438,270	
(under HK\$7,800)	(價值少於 7,800 港元)		
Hire of services and professional fees	化驗所 / 專業費用	13,639,521	
Insurance	保險	481,962	
Publications	刊物	16,331	
Medical supplies and medications	醫療用品及藥物	44,736,789	
Occupancy	地租、租金、差餉及水電費	4,755,307	
Other supplies and	一般用品及視聽消耗品	282,485	
audio visual consumables			
Printing and stationery	印刷及文具	601,027	
Repairs and maintenance	維修及保養	2,964,484	
Sundry expenses	雜項開支	504,975	
Transport and travelling	交通及運輸	406,941	78,947,705
			179,902,675
SURPLUS FOR THE YEAR BEFORE	僱員福利撥回前收支盈餘		9,793,798
PROVISION FOR EMPLOYEE BENEFITS			
Provision for employee benefits	僱員福利撥備淨額		(328,000)
SURPLUS FOR THE YEAR AFTER	僱員福利撥備後收支盈餘		9,465,798
PROVISION FOR EMPLOYEE BENEFITS			
Surplus on subvented activities	退回政府資助盈餘		(642,965)
return to Government			
Surplus for 2017/18 on subvented activities	退回 2017/18 政府資助盈餘		(36,000)
return to Government			
Net incoming resources before transfers	儲備金內部轉撥前收支盈餘		8,786,833
between funds			
Fund balance as at 1 April	於四月一日之儲備金結餘		5,573,972
Transfers between funds	儲備金內部轉撥		(8,054,711)
Fund balance as at 31 March	於三月三十一日之儲備金結餘		6,306,094

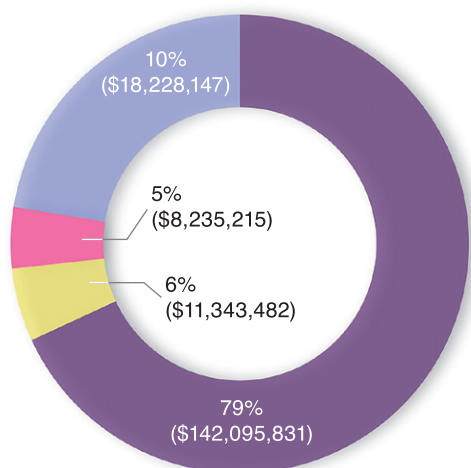
## Chart on Income & Expenditure 2019-2020 2019-2020 收支圖表

### Recurrent Income (HK\$) 總收入 (港元)



		HK\$ (港元)
Services Income	64%	121,969,145
服務收入		
Government Subvention	33%	
政府資助		
Department of Health		63,127,334
衛生署		
Charitable Donation	1%	
慈善捐款		
The Hong Kong Jockey Club		741,100
Charities Trust		
香港賽馬會慈善信託基金		
The Community Chest of		894,900
Hong Kong		
香港公益金		
Others		50,300
其他		
Other Income	2%	2,913,694
其他收入		
<b>2019-2020 Recurrent Income</b>		<b>189,696,473</b>
<b>二零一九至二零二零年度總收入</b>		

### Recurrent Expenditure (HK\$) 總開支 (港元)



Health Services	79%	142,095,831
醫療服務		
Promotion & Fieldwork	6%	11,343,482
活動宣傳及推進工作		
Training & Resource Development	5%	8,235,215
訓練課程及資源發展		
Administration, Support & Research	10%	18,228,147
行政、會所維修、後勤支援及研究		
<b>2019-2020 Recurrent Expenditure</b>		<b>179,902,675</b>
<b>二零一九至二零二零年度總開支</b>		